



OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ VOZIDLA EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE



Oznámenie o ~~udelení~~/rozšírení/~~zamietnutí~~/~~odňatí~~ ⁽⁴⁾ typového schválenia EÚ celého vozidla podľa nariadenia (EÚ) 2018/858 zmeneného nariadením (EÚ) 2021/1445

Communication concerning ~~granting~~/extension/~~refusal~~/~~withdrawal~~ ⁽⁴⁾ of EU whole vehicle type-approval in accordance with Regulation (EU) 2018/858 amended by Regulation (EU) 2021/1445

typu / of a type of:

- | | |
|---|--|
| - dokončeného vozidla ⁽⁴⁾ | Complete vehicle ⁽⁴⁾ |
| - dokončovaného vozidla ⁽⁴⁾ | Completed vehicle ⁽⁴⁾ |
| - nedokončeného vozidla ⁽⁴⁾ | Incomplete vehicle ⁽⁴⁾ |
| - vozidla s dokončenými a nedokončenými variantmi ⁽⁴⁾ | Vehicle with complete and incomplete variants ⁽⁴⁾ |
| - vozidla s dokončovanými a nedokončenými variantmi ⁽⁴⁾ | Vehicle with completed and incomplete variants ⁽⁴⁾ |

Číslo osvedčenia o typovom schválení EÚ:
Number of the EU type-approval certificate:

e27*2007/46*0400*01

Dôvod rozšírenia/~~zamietnutia~~/~~odňatia~~ ⁽⁴⁾:
Reason for extension/~~refusal~~/~~withdrawal~~ ⁽⁴⁾:

pozri dokumentáciu výrobcu
see manufacturer's documentation

ODDIEL I SECTION I

- | | |
|--|--|
| 0.1. Značka (obchodné meno výrobcu):
Make (trade name of manufacturer): | GEWE |
| 0.2. Typ:
Type: | P1800 |
| 0.2.1. Obchodný(-é) názov(-vy):
Commercial name(s): | N/A
N/A |
| 0.3. Prostriedky identifikácie typu,
ak sú vyznačené na vozidle:
Means of identification of type,
if marked on the vehicle: | pozícia 4 - 8 vo VIN: "P1800"
position 4 - 8 of VIN: "P1800" |
| 0.3.1. Umiestnenie takého označenia:
Location of that marking: | vpravo na prednej časti rámu,
alebo vpravo na oji
on the right in front side of the
frame, or on the right on the
drawbar |

- 0.4. Kategória vozidla:
Category of vehicle: O₂
- 0.5. Názov spoločnosti a adresa výrobcu ~~nedokončeného/~~
dokončeného/~~dokončovaného~~ vozidla ⁽⁴⁾:
Company name and address of manufacturer
of the incomplete/complete/completed vehicle ⁽⁴⁾ **GEWE AUTO-EXPRES**
Grzegorz Piątek
al. Warszawska 6B,
Panieńszczyzna,
21-002 Jastków, Poland
- 0.5.1. Názov spoločnosti a adresa výrobcu základného/
predchádzajúceho stupňa (stupňov) vozidla v prípade
vozidiel schválených viacstupňovým postupom:
For multi-stage approved vehicles, company name
and address of the manufacturer of the base/
previous stage(s) vehicle: N/A
- 0.8. Názov(-vy) a adresa(-y)
montážneho(-ych) závodu(-ov):
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): **pozri bod 0.5.**
see point 0.5.
- 0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je určený):
Name and address of the manufacturer's
representative (if any): N/A



ODDIEL II SECTION II

1. Technická služba zodpovedná za vykonanie skúšok:
Technical service responsible for carrying out the tests: **ZV - TEST, s.r.o.,**
Buzulucká 3
960 01 Zvolen
Slovak Republic
2. Dátum protokolu o skúške:
Date of test report: **10.2.2022**
3. Číslo protokolu o skúške:
Number of test report: **P/16746/SL/ZA/22**

Podpísaný týmto osvedčuje správnosť výrobcovho opisu v priloženom informačnom dokumente o uvedenom vozidle, resp. vozidlách (na základe vzorky, resp. vzoriek, ktoré vybral schvaľovací orgán EÚ a ktoré predviedol výrobca ako prototyp, resp. prototypy typu vozidla), ako aj platnosť priložených výsledkov skúšok pre tento typ vozidla.

The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above, ((a) sample(s) having been selected by the EU type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type), and that the attached test results are applicable to the vehicle type.

1. V prípade dokončených a ~~dokončovaných~~ vozidiel/variantov ⁽⁴⁾:
For complete and completed vehicles/variants ⁽⁴⁾:
Typ vozidla spĺňa ~~nespĺňa~~ ⁽⁴⁾ technické požiadavky všetkých príslušných regulačných aktov uvedených v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2018/858.
The vehicle type meets/does not meet ⁽⁴⁾ the technical requirements of all the relevant regulatory acts referred to in Annex II to Regulation (EU) 2018/858.

2. V prípade nedokončených vozidiel/variantov ⁽⁴⁾:

For incomplete vehicles/variants ⁽⁴⁾:

Typ vozidla spĺňa/nespĺňa ⁽⁴⁾ technické požiadavky regulačných aktov uvedených v tabuľke v časti 2 tohto osvedčenia.

The vehicle type meets/does not meet ⁽⁴⁾ the technical requirements of the regulatory acts listed in the table in part 2 of this certificate.

Bratislava

(miesto)
(Place)


Ľubomír Moravčík
za ministra
for the minister
(podpis)
(Signature)



24.02.2022

(dátum)
(Date)

Prílohy:

Informačná dokumentácia.

Attachments:

Meno(-á) a vzor(-y) podpisu(-ov) osoby (osôb) oprávnenej(-ých) podpisovať osvedčenia o zhode a vyhlásenie o ich pracovnom zaradení v spoločnosti.

Information package.

Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.

Poznámky (ak sú):

podľa predpisu OSN 48.06 bod 5.21.2 v smere referenčnej osi môže byť pohyblivými časťami zakrytých viac ako 50 % zdanlivej plochy predných a zadných obrysových svetidiel a zadných smerových svetidiel

Remarks (if any):

according to UN Regulation No. 48.06 item 5.21.2 more than 50 per cent of the apparent surface of front and rear position lamps, and rear direction-indicator lamps in the direction of the reference axis can be hidden by the movable components

⁽⁴⁾ Nehodiace sa prečiarknite (ak sa vyplňa viac záznamov, netreba prečiarknuť nič).

Delete where not applicable (there are cases where nothing needs to be deleted when more than one entry is applicable).

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ EÚ VOZIDLA

EU VEHICLE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Časť 2

Part 2

Toto typové schválenie EÚ je, pokiaľ ide o nedokončené a dokončované vozidlá, varianty alebo verzie, založené na schválení (schváleniach) nedokončených vozidiel podľa uvedeného zoznamu:

This EU type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Stupeň 1: Výrobca základného vozidla:

Stage 1: Manufacturer of the base vehicle:

Číslo osvedčenia o typovom schválení EÚ:

Number of the EU type-approval certificate:

Dátum:

Dated:

Platí pre varianty alebo verzie (podľa potreby):

Applicable to variants or versions (as appropriate):

Stupeň 2: Výrobca:

Stage 2: Manufacturer:

Číslo osvedčenia o typovom schválení EÚ:

Number of the EU type-approval certificate:

Dátum:

Dated:

Platí pre varianty alebo verzie (podľa potreby):

Applicable to variants or versions (as appropriate):

Stupeň 3: Výrobca:

Stage 3: Manufacturer:

Číslo osvedčenia o typovom schválení EÚ:

Number of the EU type-approval certificate:

Dátum:

Dated:

Platí pre varianty alebo verzie (podľa potreby):

Applicable to variants or versions (as appropriate):

Ak schválenie zahŕňa jeden alebo viac nedokončených variantov alebo verzií (podľa toho, čo je relevantné), uveďte zoznam dokončených alebo dokončovaných variantov alebo verzií (podľa toho, čo je relevantné).

In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants or versions (as appropriate) which are complete or completed.

Dokončený/dokončovaný variant (varianty):

Complete/completed variant(s):

pozri dokumentáciu výrobcu

see manufacturer's documentation



Zoznam požiadaviek platných pre typ, variant alebo verziu schváleného nedokončeného vozidla (podľa potreby brať zreteľ na rozsah pôsobnosti a poslednú zmenu každého z regulačných aktov uvedených ďalej).

List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

Položka <i>Item</i>	Predmet <i>Subject</i>	Odkaz na regulačný akt <i>Regulatory act reference</i>	Naposledy zmenený <i>Last amended</i>	Platí pre variant alebo v prípade potreby pre verziu <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
pozri Doplnok <i>see Appendix</i>	pozri Doplnok <i>see Appendix</i>	pozri Doplnok <i>see Appendix</i>	pozri Doplnok <i>see Appendix</i>	variant 00

(Uveďte iba predmety, pre ktoré existuje typové schválenie EÚ.)

(List only subjects for which an EU type-approval exists.)

V prípade vozidiel na špeciálne účely uveďte udelené výnimky alebo osobitné ustanovenia uplatnené podľa časti III prílohy II k nariadeniu (EÚ) 2018/858, výnimky udelené podľa článku 39 nariadenia (EÚ) 2018/858 a výnimky udelené podľa článku 42 nariadenia (EÚ) 2018/858:

In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/858, exemptions granted pursuant to Article 39 of Regulation (EU) 2018/858, and exemptions granted pursuant to Article 42 of Regulation (EU) 2018/858:

Položka <i>Item</i>	Predmet <i>Subject</i>	Odkaz na regulačný akt <i>Regulatory act reference</i>	Druh schválenia a povaha výnimky <i>Kind of approval and nature of exemption</i>	Platí pre variant alebo v prípade potreby pre verziu <i>Applicable to variant or, if need be, to version</i>
				N/A N/A

Doplnok Appendix

Zoznam regulačných aktov, s ktorými je typ vozidla v súlade *List of regulatory acts to which the type of vehicle complies*

pozri protokol podľa nariadenia (EÚ) 2018/858
see test report according to Regulation (EU) 2018/858

